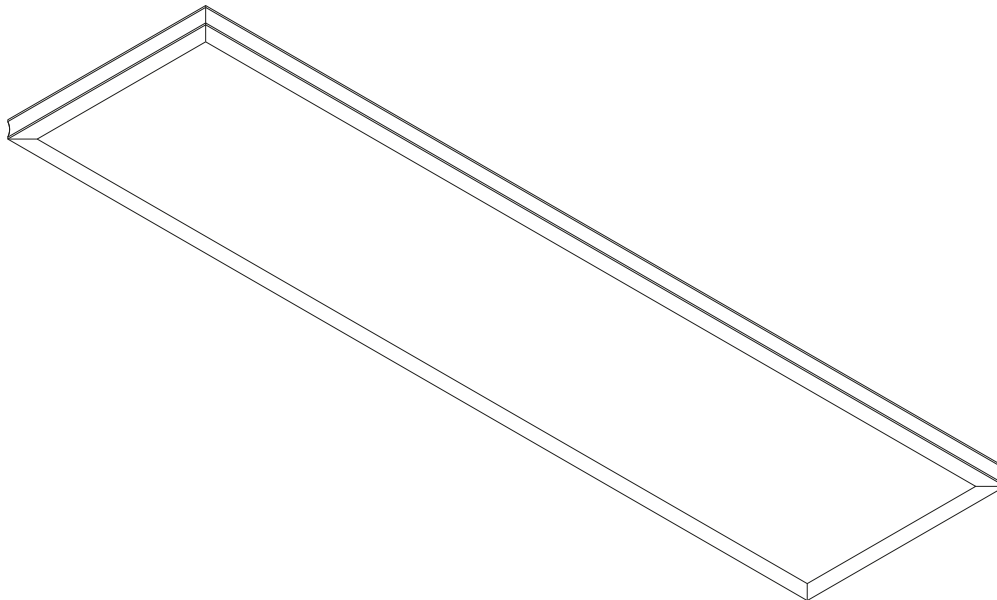


TRILUX

**Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding**

Siella G3 D.

10151379 / VIII 16



☞ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

www.trilux.com/eg245



☞ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

www.trilux.com/ec245

☞ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:

www.trilux.com/ec245

☞ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:

www.trilux.com/ec245

☞ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

☞ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.

Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:

www.trilux.com/ec245

TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

de Sicherheitshinweise



Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!
- LED-Modul: **Risikogruppe 0**
- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls tauschen Sie die Leuchte aus.
- Die Stromversorgung der Helligkeitssteuerung muss, sofern vorhanden, SELV Anforderungen genügen.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes



These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
WARNING - risk of electric shock!
- LED module **risk group 0**
- In case of malfunction or failure of the LED module replace the luminaire.
- Power supply for brightness control if existing must comply with SELV requirements.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

fr Consignes de sécurité



Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.
ATTENTION - risque d'électrocution!
- Module LED, **groupe de risques 0**
- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, échangez le luminaire.
- L'alimentation du réglage de la luminosité (si existant) doit satisfaire aux exigences d'une très basse tension de sécurité (SELV).

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

it Avvertenze di sicurezza



Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!
- Modulo LED **gruppo a rischio 0**
- In caso di disturbi o guasto del modulo LED, sostituire l'apparecchio.
- L'alimentazione elettrica del sistema di controllo della luminosità, nel caso che sia disponibile, deve soddisfare i requisiti SELV.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

es Indicaciones de seguridad



Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.

ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Módulo LED **grupo de riesgo 0**
- En caso de fallo o avería del módulo LED, debe sustituirse la luminaria.
- La alimentación eléctrica del mando de luminosidad, si existe, debe cumplir con los requisitos SELV.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador el conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

nl Veiligheidsaanwijzingen



Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.

WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!

- LED module **risicoklasse 0**
- In geval van defect of uitval van de ledmodule dient u de armatuur te vervangen.
- De voeding van de eventuele lichtsterkteregeling moet voldoen aan de eisen van SELV.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230 V-netspanningsvast zijn.

de Bestimmungsgemäße Verwendung



- Die Leuchte **Siella G3 D.** ist für Innenräume mit Umgebungstemperatur von t_a 25 °C bestimmt.
- Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet.

en Intended use

- The **Siella G3 D.** luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of t_a 25 °C.
- The luminaire is suited for further wiring.

fr Utilisation conforme

- Le luminaire **Siella G3 D.** est conçu pour le montage en intérieur à une température de t_a 25 °C.
- Le luminaire équipé pour repiquage.

it Utilizzo conforme alla sua determinazione

- L'apparecchio **Siella G3 D.** è previsto in locali interni con temperatura ambiente t_a 25 °C.
- L'apparecchio è adatto per il cablaggio supplementare.

es Uso previsto

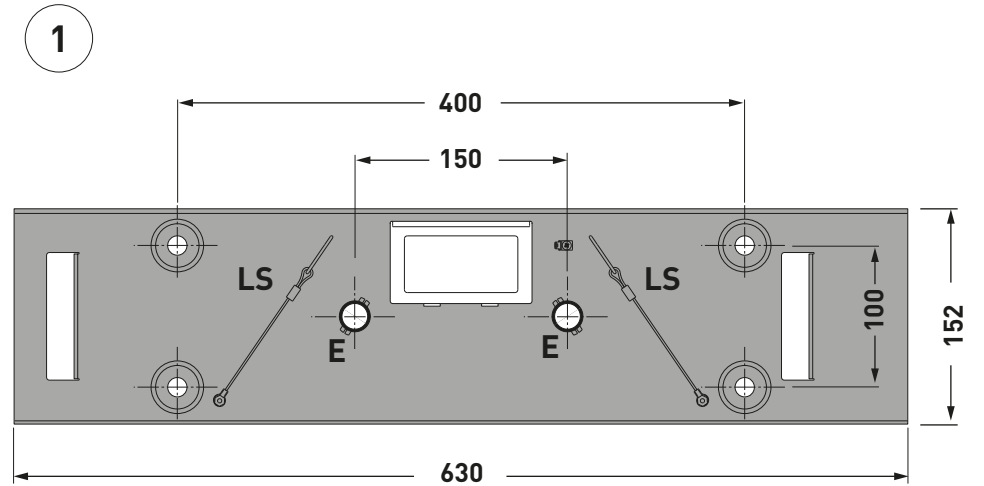
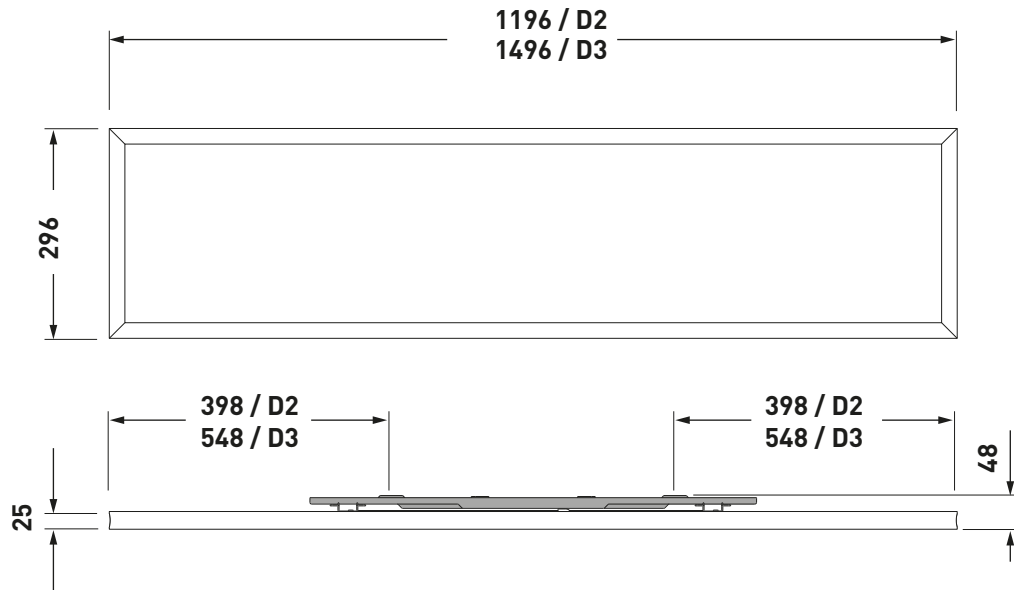
- La luminaria **Siella G3 D.** ha sido diseñada como luminaria para zonas interiores para una temperatura ambiente t_a de hasta 25 °C.
- Esta luminaria es apta para cableado suplementario.

nl Volgens bestemming gebruiken

- De armatuur **Siella G3 D.** is bedoeld voor binnen met een omgevings-temperatuur van t_a 25 °C.
- De armatuur is geschikt voor verdere bedrading.

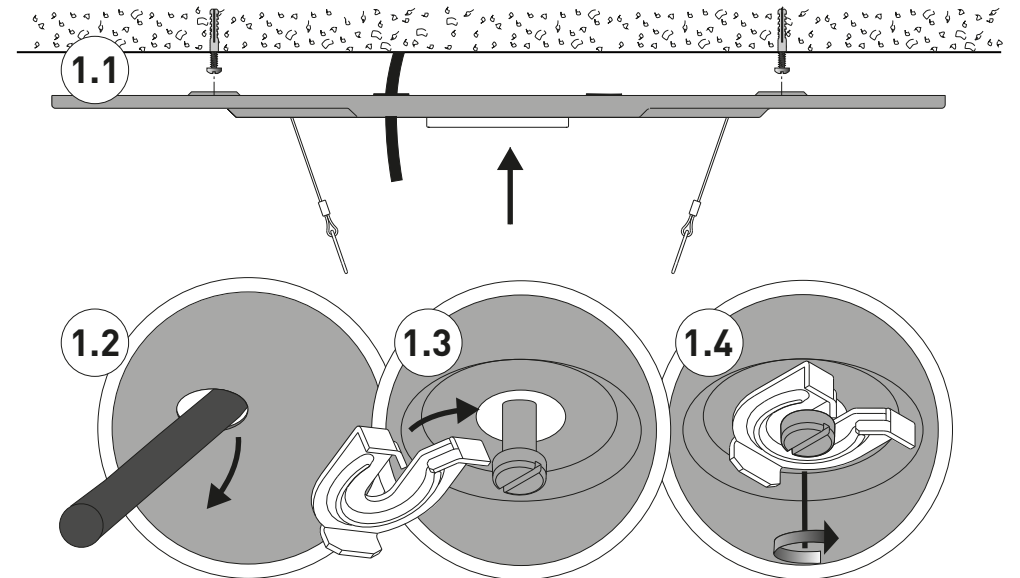
| Typ | ca. kg |
|-------------------------------|--------|
| Siella G3 D2 OTA19 LED.. ET | 6,0 |
| Siella G3 D2 OTA19 LED.. ETDD | 6,0 |
| Siella G3 D3 OTA19 LED.. ET | 7,0 |
| Siella G3 D3 OTA19 LED.. ETDD | 7,0 |

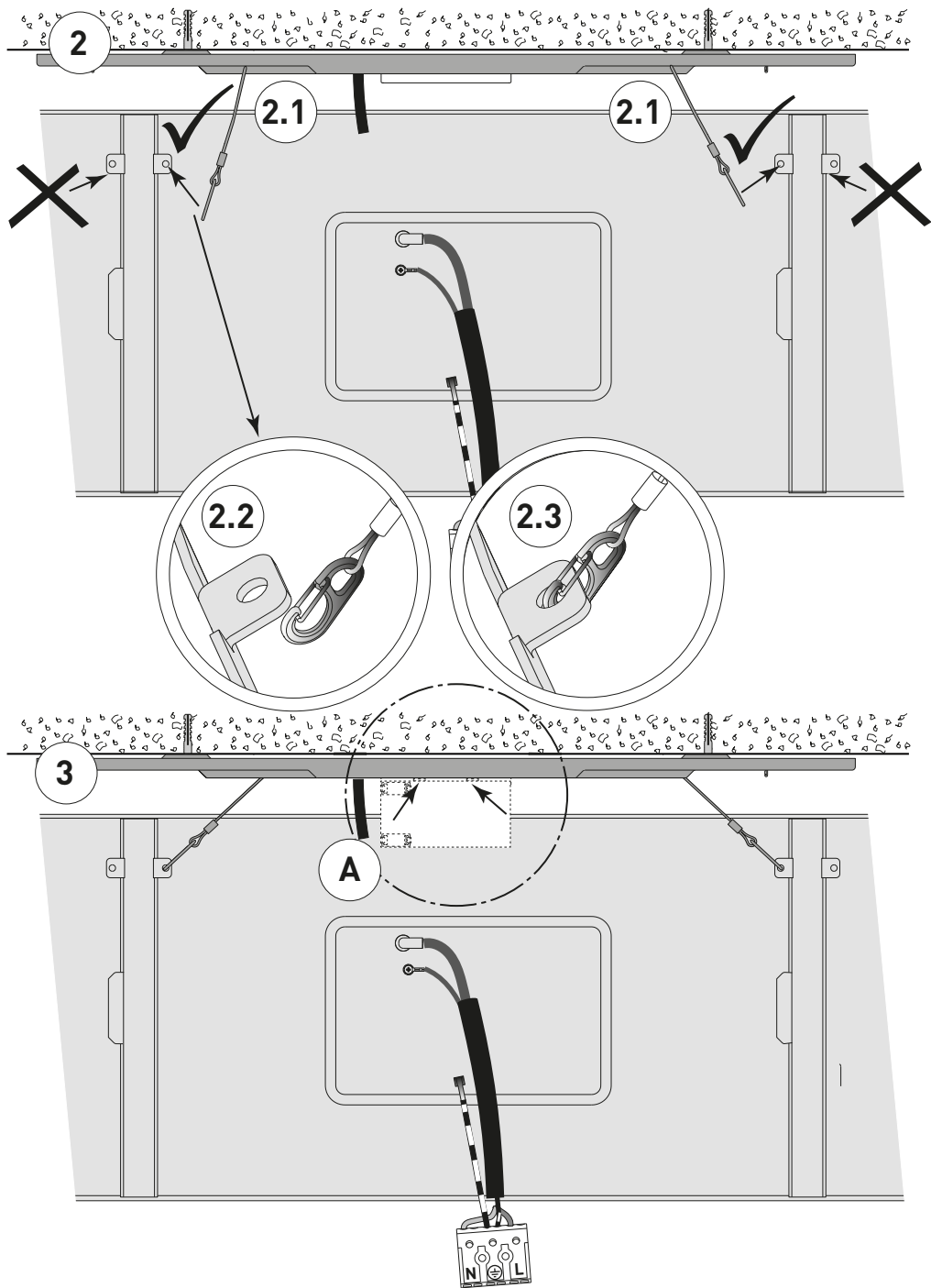
Siella G3 D2 300 x 1200
Siella G3 D3 300 x 1500



E= **(de)** Einspeisung
(en) Cable entry
(fr) Alimentation
(it) Alimentazione
(es) Alimentación
(nl) Kabelinvoer

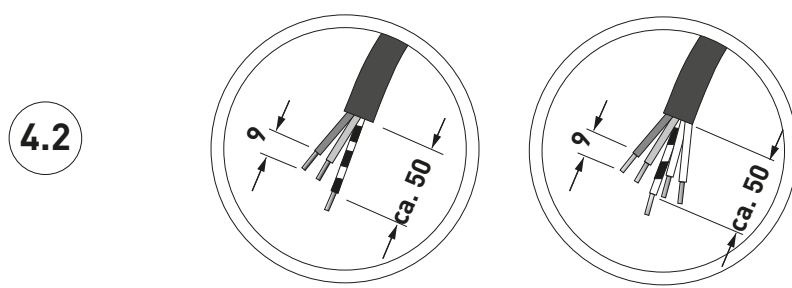
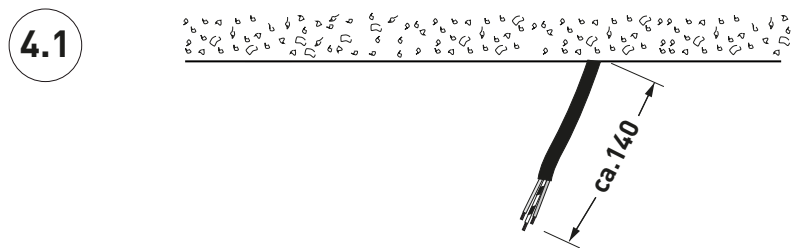
LS= **(de)** Leuchtensicherung
(en) Fixing of the luminaire
(fr) Fixation du luminaire
(it) Fissaggio dell'apparecchio
(es) Fijación de la luminaria
(nl) Armatuurzekering





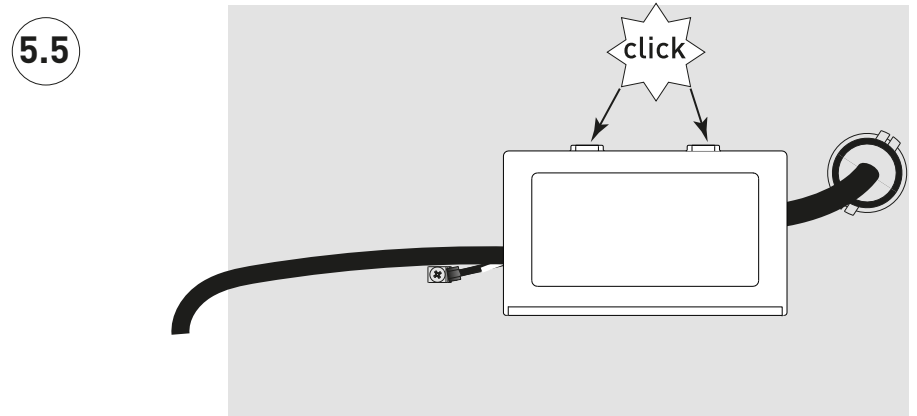
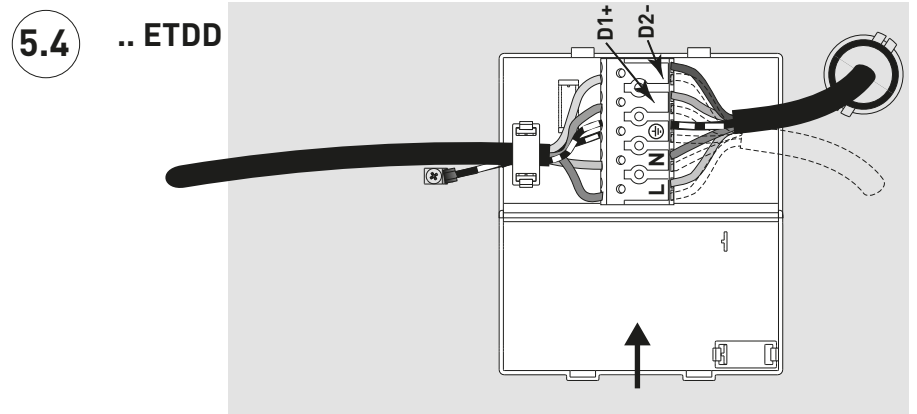
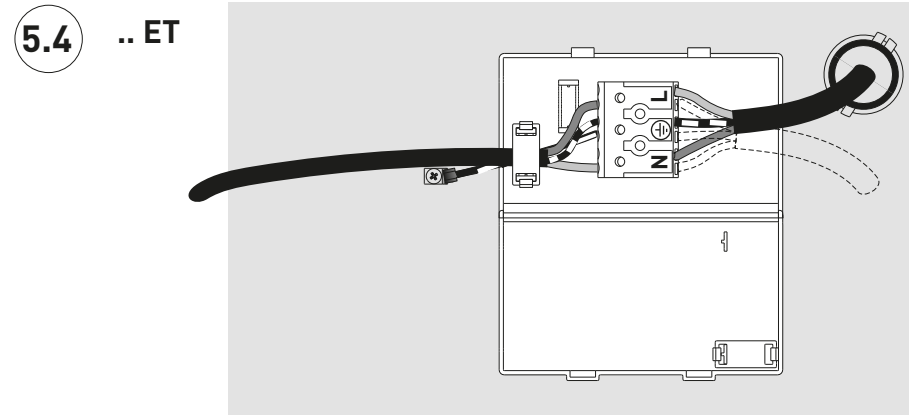
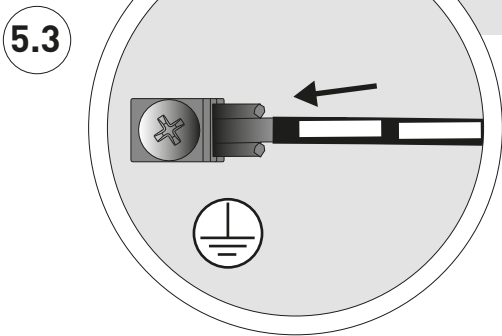
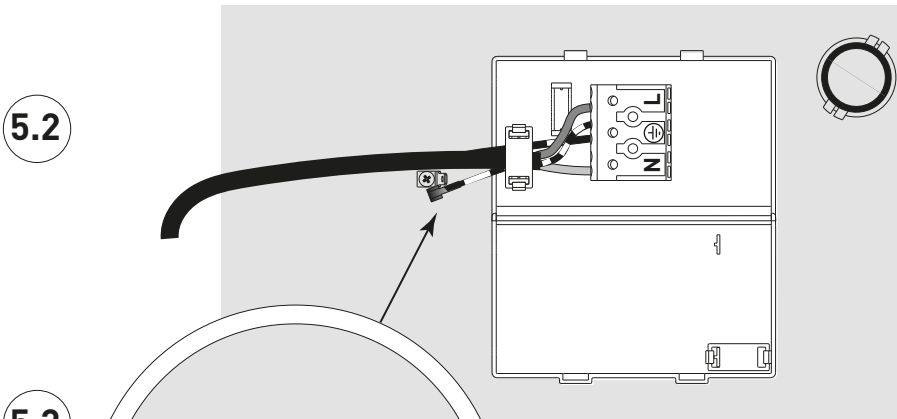
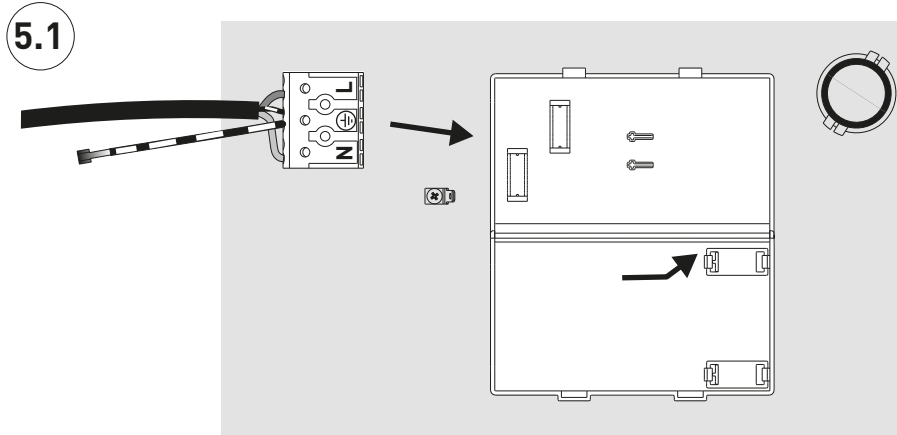
- de Elektrischer Anschluss
- en Electrical connection
- fr Raccordement électrique
- it Collegamento elettrico
- es Conexión eléctrica
- nL Elektrische verbinding

Detail A

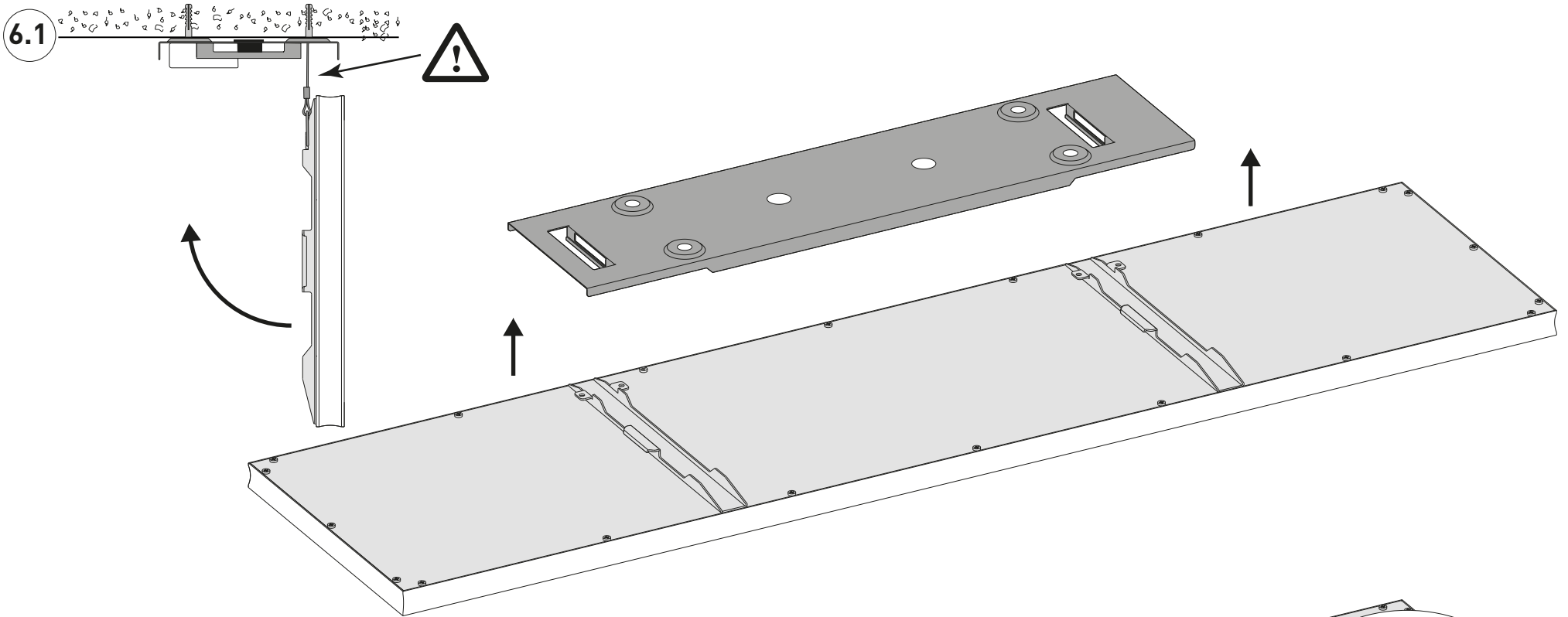


Siella G3 D. ...ET

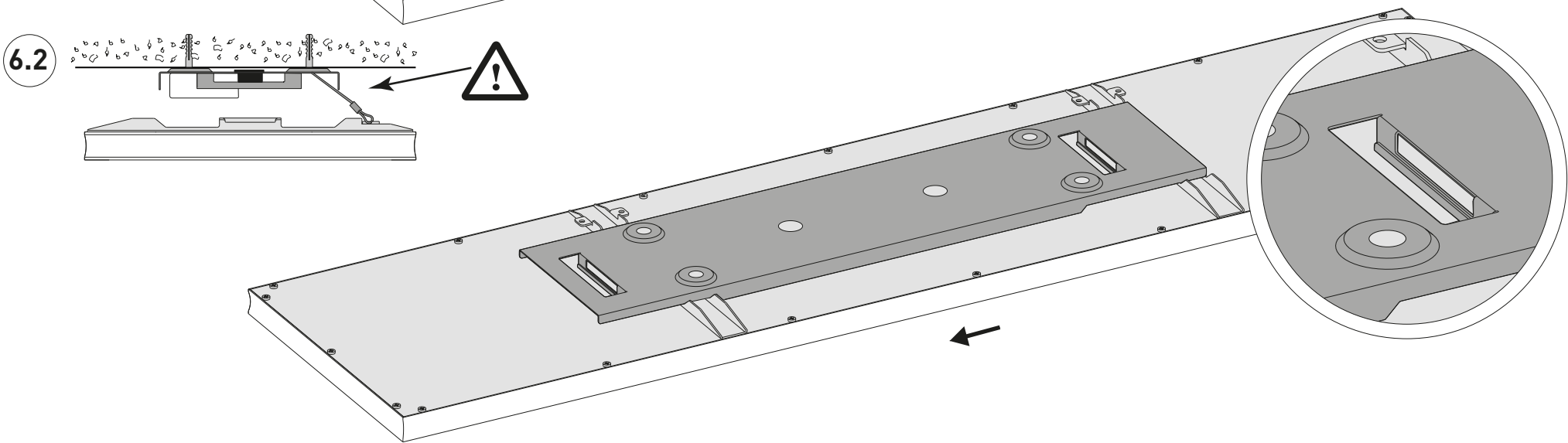
Siella G3 D. ...ETDD



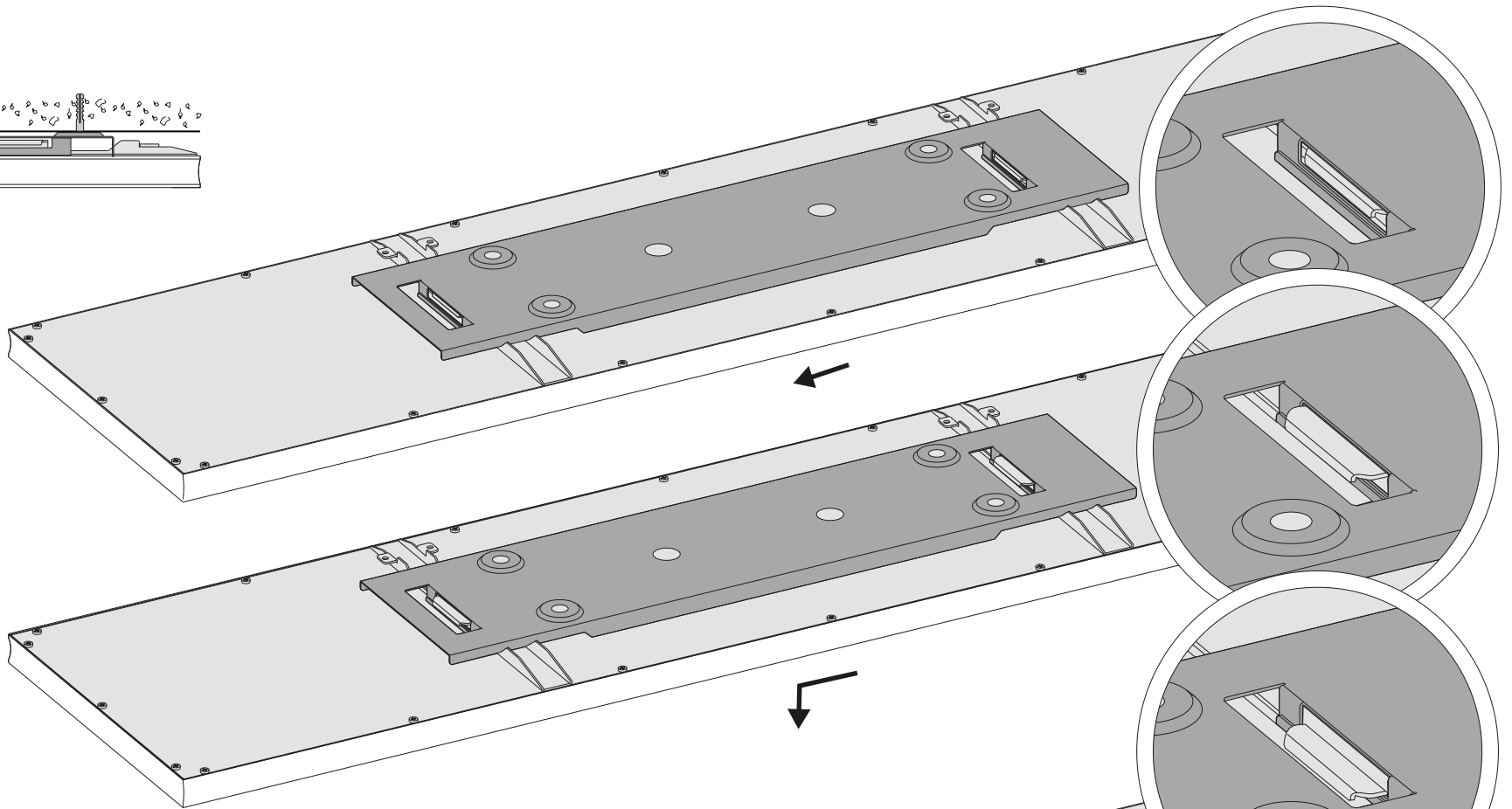
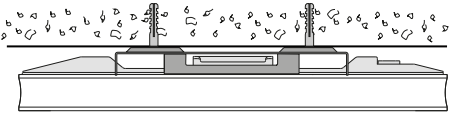
6.1



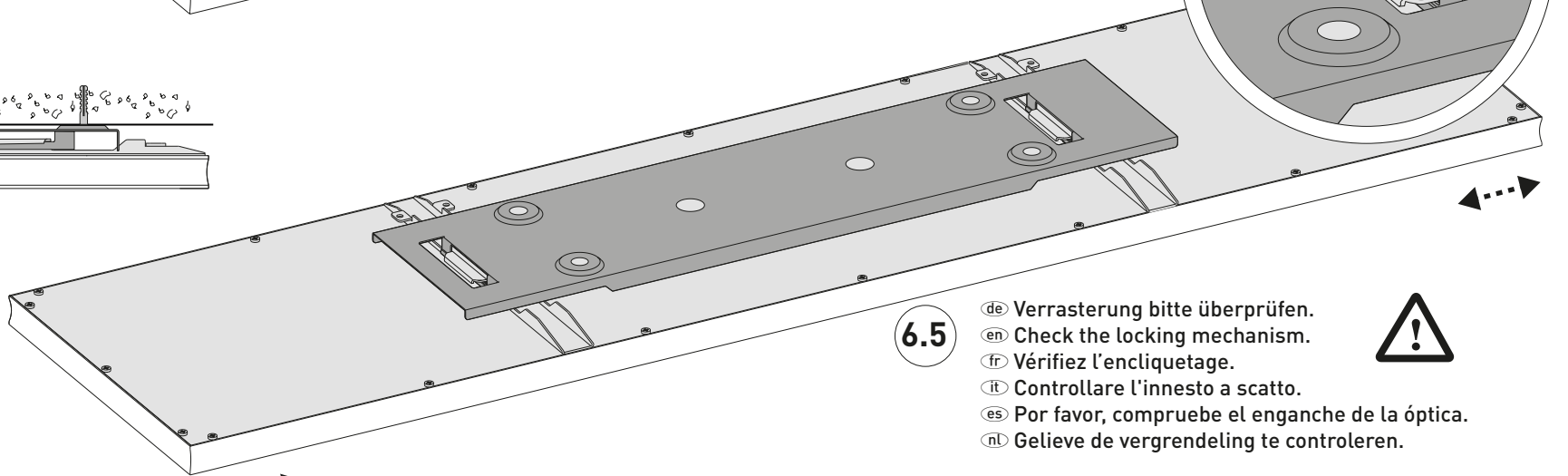
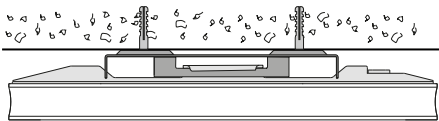
6.2



6.3



6.4



6.5

- de Verrasterung bitte überprüfen.
- en Check the locking mechanism.
- fr Vérifiez l'encliquetage.
- it Controllare l'innesto a scatto.
- es Por favor, compruebe el enganche de la óptica.
- nl Gelieve de vergrendeling te controleren.

